



RECORDAMOS

Vivimos en el sur
Estamos abrigados en medio del bosque antiguo
Al lado ríos, esteros, “canales”, lagos y mares
Mi piel
se ha endurecido
como el temu
que resiste el frío

Con nuestras familias
Crecemos en “comunidades” (müchulla agrupadas)
Compartimos todos los frutos que nos da la tierra
Estamos agradecidos
por las madrugadas y atardeceres (su existencia)

En el trabajo, compartimos la labor
Recordamos la vida antigua
Para fortalecer nuestra identidad (como mapunche)
Para no olvidar nuestra sabiduría

Así estábamos
Cuando el winka vino a pisotear acá
Quiso asesinarlos en nuestra propia tierra
Impuso sus propias creencias
Casi quebró nuestro pensamiento ancestral

Escucha este llamado, defensor/a de la tierra
Levántate con lanza, flecha y witruwe para entrar a la
batalla
Hay que acabar con la codicia del winka ladrón
Tienes que volver a valorar
la sangre de nuestros antepasados

KIMNIEKAYEN

Mongien willi mapu mo
Ñiukümkülíen srangin kuifi ke lemu
Inaltu l'eufü mo, witufko, srülon, l'afken mo kai
Tañi trawa
yafükünnowi,
temu münge
newentulelu ütre mo

Tain müchulla mo
Tremien kawün mo
Kiyemtukien fill ke fun' mapu tain sruleleteu
Mañumkülíen kai
epe wun' ka... nag antü... ñi mülen mo

Küsow mo, killatukien
Kimniekayen kuifi ke mongen
Yafüluwam tain mapuntse ngen
Wiyekünonoam tain kimün

Femechi mülekejuyen
Pünokonpalu chi winka ta fa püle
Küpa l'angümeino kishu tain mapu mo
Kontükui kishu ñi müpiltun
Epe wetronma(e)no tain kuifi srakisuum

Al'kütunge fachi mütrüm, mapu inkafo
Witrapüsrang waiki engu, pülki ka witruwe konam
weichan mo
Müli ñi apümngea winka tsukifo ñi illutun
Müli mi wiño falintükuafiel
kuifi ke tse in moll'fün